

Terjemahan di bawah hanya disediakan untuk tujuan informasi. Apabila terdapat perbedaan, ketidaksesuaian, atau pertentangan antara terjemahan ini dan versi bahasa Inggris (terutama karena penundaan terjemahan), versi bahasa Inggris akan berlaku.

# Ketentuan Situs AWS

Terakhir Diperbarui: 4 Juni 2025

Selamat datang di situs Amazon Web Services (“Situs AWS”). Amazon Web Services, Inc. dan/atau afiliasinya (“AWS”) menyediakan Situs AWS kepada Anda sesuai dengan ketentuan penggunaan (“Ketentuan Situs”) berikut. Dengan mengunjungi Situs AWS, Anda menerima Ketentuan Situs. Harap baca secara saksama. Selain itu, ketika Anda menggunakan layanan, konten, atau materi lainnya dari AWS saat ini atau mendatang, Anda juga akan tunduk pada Perjanjian Pelanggan AWS atau perjanjian lain yang mengatur penggunaan layanan kami oleh Anda (“Perjanjian”).

## PRIVASI

Harap tinjau Pemberitahuan Privasi kami, yang juga mengatur kunjungan Anda ke Situs AWS, untuk memahami praktik kami.

## KOMUNIKASI ELEKTRONIK

Ketika Anda mengunjungi Situs AWS atau mengirimkan email kepada kami, Anda berkomunikasi dengan kami secara elektronik. Anda setuju untuk menerima komunikasi dari kami secara elektronik. Kami akan berkomunikasi dengan Anda melalui email atau dengan mengumumkan pemberitahuan pada Situs AWS. Anda setuju bahwa semua perjanjian, pemberitahuan, pengungkapan, dan komunikasi lain yang kami berikan kepada Anda secara elektronik memenuhi persyaratan hukum bahwa komunikasi tersebut dilakukan secara tertulis.

## HAK CIPTA

Semua konten yang tercantum pada Situs AWS, seperti teks, grafis, logo, ikon tombol, gambar, klip audio, unduhan digital, kompilasi data, dan perangkat lunak, adalah milik AWS atau pemasok kontennya dan dilindungi oleh undang-undang hak cipta Amerika Serikat dan internasional. Kompilasi semua konten pada Situs AWS adalah milik eksklusif AWS dan dilindungi oleh undang-undang hak cipta A.S. dan internasional. Semua perangkat lunak yang digunakan pada Situs AWS adalah milik AWS atau pemasok perangkat lunaknya dan dilindungi oleh undang-undang hak cipta Amerika Serikat dan internasional.

## MEREK DAGANG

“Amazon Web Services”, dan semua merek terkait, termasuk logo, desain grafis, dan nama layanan, adalah merek dagang atau desain dagang AWS di A.S. dan negara lain. Merek dagang dan desain dagang AWS tidak boleh digunakan sehubungan dengan produk atau layanan yang bukan milik AWS, dengan cara apa pun yang dapat menyebabkan kebingungan bagi pelanggan, atau dengan cara apa pun yang merendahkan atau mendiskreditkan AWS. Semua merek dagang lain yang tidak dimiliki oleh AWS yang ditampilkan di Situs ini adalah properti dari pemiliknya masing-masing, yang dapat berafiliasi atau tidak dapat berafiliasi dengan, terhubung dengan, atau disponsori oleh AWS.

## LISENSI DAN AKSES SITUS

AWS memberikan lisensi terbatas kepada Anda untuk mengakses dan menggunakan Situs AWS secara pribadi dan tidak mengunduh (selain *caching* halaman) atau memodifikasinya, atau bagiannya, kecuali dengan persetujuan tertulis dari AWS. Lisensi ini tidak mencakup penjualan kembali atau penggunaan komersial Situs AWS atau kontennya; penggunaan turunan Situs AWS

Terjemahan di bawah hanya disediakan untuk tujuan informasi. Apabila terdapat perbedaan, ketidaksesuaian, atau pertentangan antara terjemahan ini dan versi bahasa Inggris (terutama karena penundaan terjemahan), versi bahasa Inggris akan berlaku.

atau kontennya; pengunduhan atau penyalinan informasi akun pengguna lain mana pun; atau penggunaan penambangan data, robot, atau alat bantu pengumpulan data dan ekstraksi serupa. Kecuali jika ditentukan lain oleh AWS dalam lisensi terpisah, hak Anda untuk menggunakan perangkat lunak, data, dokumentasi, atau materi lain yang Anda akses atau unduh melalui Situs AWS tunduk pada Ketentuan Situs ini atau Perjanjian jika Anda memiliki akun AWS. Materi yang dihosting di docs.aws.amazon.com dilisensikan sebagai berikut: dokumentasi (misalnya, panduan pengguna, panduan pengembang, publikasi lain) dilisensikan berdasarkan CC-BY-SA-4.0, sedangkan kode apa pun di dalamnya dilisensikan berdasarkan MIT-0.

Situs AWS atau bagian dari Situs AWS tidak boleh diperbanyak, diduplikasi, disalin, dijual, dijual kembali, dikunjungi, atau dimanfaatkan untuk tujuan komersial tanpa persetujuan tertulis yang tegas atau lisensi dari AWS. Anda tidak boleh menyusun atau menggunakan teknik penyusunan untuk melampirkan merek dagang, logo, atau informasi berhak milik lainnya (termasuk gambar, teks, tata letak halaman, atau formulir) AWS tanpa persetujuan tertulis yang tegas. Anda tidak boleh menggunakan *meta tag* atau “teks tersembunyi” lainnya yang memanfaatkan nama atau merek dagang AWS tanpa persetujuan tertulis dari AWS. Setiap penggunaan tanpa izin mengakhiri izin atau lisensi yang diberikan oleh AWS. Anda diberikan hak terbatas, dapat dibatalkan, dan noneksklusif untuk membuat pranala ke laman beranda Situs AWS, selama tautan tersebut tidak menggambarkan AWS, atau produk atau layanannya secara keliru, menyesatkan, merugikan, atau menyenggung. Anda tidak boleh menggunakan logo AWS atau grafis atau merek dagang berhak milik lainnya sebagai bagian dari tautan tanpa izin tertulis yang tegas.

## AKUN ANDA

Jika Anda menggunakan Situs AWS, Anda bertanggung jawab untuk menjaga kerahasiaan akun dan kata sandi AWS Anda dan untuk membatasi akses ke komputer Anda, dan Anda setuju untuk bertanggung jawab atas semua aktivitas yang terjadi pada akun atau kata sandi Anda. AWS berhak menolak layanan, mengakhiri akun, menghapus, atau mengedit konten atas pertimbangannya sendiri.

## ULASAN, KOMENTAR, KOMUNIKASI, DAN KONTEN LAINNYA

Anda dapat memposting ulasan, komentar, dan konten lainnya; dan mengirimkan saran, ide, komentar, pertanyaan, atau informasi lainnya, selama konten tersebut tidak ilegal, bersifat cabul, mengancam, memfitnah, melanggar privasi, melanggar hak atas kekayaan intelektual, atau merugikan pihak ketiga atau tidak menyenangkan, serta tidak terdiri atas atau mengandung virus perangkat lunak, kampanye politik, permintaan komersial, surat berantai, surat massal, atau segala bentuk “spam”. Anda tidak boleh menggunakan alamat email palsu, menyamar sebagai perseorangan atau entitas, atau memberikan informasi menyesatkan terkait asal kartu atau konten lainnya. AWS berhak (tetapi tidak berkewajiban) untuk menghapus atau mengedit konten tersebut, tetapi tidak meninjau konten yang diposting secara berkala. Jika Anda memposting konten atau mengirimkan materi, dan kecuali jika kami menyatakan lain, Anda memberikan hak noneksklusif, bebas royalti, terus-menerus, tidak dapat dibatalkan, dan dapat disublisensi sepenuhnya kepada AWS untuk menggunakan, memperbanyak, memodifikasi, menyesuaikan, memublikasikan, menerjemahkan, membuat karya turunan, mendistribusikan, dan menampilkan konten tersebut di seluruh dunia dalam media. Anda memberikan kepada AWS dan penerima sublisensi hak untuk menggunakan nama yang Anda kirimkan sehubungan dengan konten tersebut, jika mereka memilih demikian.

Anda dan pihak ketiga dapat diizinkan untuk mengunggah perangkat lunak tertentu (termasuk gambar mesin), data, teks, audio, video, gambar, atau konten lain (“Konten Pihak Ketiga”) ke bidang komunitas Situs AWS. Anda menyatakan bahwa (a) AWS belum menguji atau menyarangi Konten Pihak Ketiga, (b) Anda menggunakan Konten Pihak Ketiga yang risikonya Anda tanggung sendiri,

Terjemahan di bawah hanya disediakan untuk tujuan informasi. Apabila terdapat perbedaan, ketidaksesuaian, atau pertentangan antara terjemahan ini dan versi bahasa Inggris (terutama karena penundaan terjemahan), versi bahasa Inggris akan berlaku.  
dan (c) Konten Pihak Ketiga dapat tunduk pada ketentuan lisensi terpisah sebagaimana ditentukan oleh pihak yang memposting konten tersebut.

Anda menyatakan dan menjamin bahwa Anda memiliki atau mengendalikan semua hak atas konten, termasuk Konten Pihak Ketiga, yang Anda posting; bahwa konten tersebut akurat; bahwa penggunaan konten yang Anda sediakan tidak melanggar kebijakan ini dan tidak akan menyebabkan cedera pada perseorangan atau entitas; dan bahwa Anda akan mengganti kerugian AWS atas semua klaim yang diakibatkan oleh konten yang Anda sediakan. AWS berhak tetapi tidak berkewajiban untuk memantau dan mengedit atau menghapus aktivitas atau konten. AWS tidak bertanggung jawab dan tidak berkewajiban atas konten yang diposting oleh Anda atau pihak ketiga.

## **KELUHAN HAK CIPTA**

AWS menghormati kekayaan intelektual pihak lain. Jika Anda yakin bahwa karya Anda telah disalin dengan cara yang melanggar hak cipta, harap baca Pemberitahuan dan Prosedur Pengajuan Klaim Pelanggaran Hak Cipta kami.

## **PENAFIAN JAMINAN DAN BATASAN TANGGUNG JAWAB**

SITUS AWS DAN SEMUA INFORMASI, KONTEN, MATERI, PRODUK (TERMASUK PERANGKAT LUNAK) DAN LAYANAN YANG DISERTAKAN PADA ATAU DISEDIAKAN UNTUK ANDA MELALUI SITUS INI DISEDIAKAN OLEH AWS "SEBAGAIMANA ADANYA" DAN "SEBAGAIMANA TERSEDIA", KECUALI JIKA DITENTUKAN LAIN DALAM PERJANJIAN. KECUALI SEJAUH DILARANG OLEH HUKUM, ATAU SEJAUH HAK HUKUM APA PUN BERLAKU DAN TIDAK DAPAT DIKECUALIKAN, DIBATASI, ATAU DIKESAMPINGKAN, AWS TIDAK MEMBUAT PERNYATAAN ATAU JAMINAN DALAM BENTUK APA PUN, TERSURAT MAUPUN TERSIRAT, TERKAIT PENGOPERASIAN SITUS INI ATAU INFORMASI, KONTEN, MATERI, PRODUK (TERMASUK PERANGKAT LUNAK) ATAU LAYANAN YANG DISERTAKAN PADA ATAU DISEDIAKAN UNTUK ANDA MELALUI SITUS AWS, KECUALI JIKA DINYATAKAN LAIN SECARA TERTULIS. ANDA SECARA TEGAS MENYETUJUI BAHWA RISIKO PENGGUNAAN SITUS INI DITANGGUNG OLEH ANDA SENDIRI. SEJAUH DILARANG OLEH HUKUM YANG BERLAKU, AWS MENAFIKAN SEMUA JAMINAN, BAIK TERSURAT MAUPUN TERSIRAT, TERMASUK NAMUN TIDAK TERBATAS PADA JAMINAN TERSIRAT TENTANG KELAYAKAN BARANG DAGANGAN DAN KESESUAIAN UNTUK TUJUAN TERTENTU. AWS TIDAK MENJAMIN BAHWA SITUS INI; INFORMASI, KONTEN, MATERI, PRODUK (TERMASUK PERANGKAT LUNAK) ATAU LAYANAN YANG TERMASUK DALAM ATAU DISEDIAKAN UNTUK ANDA MELALUI SITUS AWS; SERVERNYA; ATAU EMAIL YANG DIKIRIMKAN DARI AWS BEBAS DARI VIRUS ATAU KOMPONEN BERBAHAYA LAINNYA. AWS TIDAK AKAN BERTANGGUNG JAWAB ATAS SEGALA BENTUK KERUGIAN YANG TIMBUL DARI PENGGUNAAN SITUS AWS ATAU DARI INFORMASI, KONTEN, MATERI, PRODUK (TERMASUK PERANGKAT LUNAK) ATAU LAYANAN YANG TERMASUK DALAM ATAU DISEDIAKAN UNTUK ANDA MELALUI SITUS AWS, TERMASUK, NAMUN TIDAK TERBATAS PADA KERUGIAN LANGSUNG, TIDAK LANGSUNG, INSIDENTAL, PIDANA, DAN KONSEKUENSIAL, KECUALI JIKA DITENTUKAN LAIN DALAM PERJANJIAN. UNDANG-UNDANG NEGARA BAGIAN TERTENTU TIDAK MENGIZINKAN PEMBATASAN JAMINAN TERSIRAT ATAU PENGECUALIAN ATAU PEMBATASAN KERUGIAN TERTENTU. JIKA UNDANG-UNDANG INI BERLAKU UNTUK ANDA, BEBERAPA ATAU SELURUH PENAFIAN, PENGECUALIAN, ATAU BATASAN DI ATAS MUNGKIN TIDAK BERLAKU UNTUK ANDA, DAN ANDA DAPAT MEMILIKI HAK TAMBAHAN.

## **HUKUM YANG BERLAKU**

Terjemahan di bawah hanya disediakan untuk tujuan informasi. Apabila terdapat perbedaan, ketidaksesuaian, atau pertentangan antara terjemahan ini dan versi bahasa Inggris (terutama karena penundaan terjemahan), versi bahasa Inggris akan berlaku. Dengan mengunjungi Situs AWS, Anda setuju bahwa undang-undang negara bagian Washington, tanpa memperhatikan prinsip konflik hukum, akan mengatur Ketentuan Situs ini dan setiap sengketa yang dapat timbul antara Anda dan AWS.

## **SENGKETA**

Setiap sengketa yang dengan cara apa pun berkaitan dengan kunjungan Anda ke Situs AWS atau ke layanan yang disediakan oleh AWS atau melalui Situs AWS, apabila klaim total agregat untuk ganti rugi yang diminta atas nama satu atau beberapa pihak melebihi \$7.500 akan diproses di pengadilan negara bagian atau federal di King County, Washington, dan Anda menyetujui yurisdiksi eksklusif dan kedudukan pengadilan tersebut.

## **KEBIJAKAN SITUS, PERUBAHAN, DAN KETERPISAHAN**

Harap tinjau kebijakan kami lainnya di Situs AWS. Kebijakan ini juga mengatur kunjungan Anda ke Situs AWS. Kami berhak untuk mengubah Situs AWS, kebijakan, dan Ketentuan Situs ini setiap saat. Jika salah satu ketentuan ini dianggap tidak sah, batal, atau karena alasan apa pun tidak dapat diberlakukan, ketentuan tersebut akan dianggap terpisah dan tidak akan memengaruhi keabsahan dan keberlakuan ketentuan lainnya.

## **ALAMAT KAMI**

Amazon Web Services, Inc.  
P.O. Box 81226  
Seattle, WA 98108-1226  
<http://aws.amazon.com>

## **PEMBERITAHUAN DAN PROSEDUR UNTUK MENGAJUKAN KLAIM PELANGGARAN HAK CIPTA**

Jika Anda yakin bahwa karya Anda telah disalin dengan cara yang melanggar hak cipta, harap berikan informasi tertulis di bawah kepada agen hak cipta kami. Harap diperhatikan bahwa prosedur ini hanya untuk memberi tahu AWS bahwa materi berhak cipta Anda telah dilanggar.

- Tanda tangan elektronik atau fisik dari pihak yang berwenang untuk bertindak atas nama pemilik hak cipta;
- Deskripsi karya berhak cipta yang Anda klaim telah dilanggar;
- Deskripsi lokasi materi yang Anda klaim melanggar di Situs;
- Alamat, nomor telepon, dan alamat email Anda; Pernyataan dari Anda bahwa Anda meyakini dengan iktikad baik bahwa penggunaan yang disengketakan tidak diizinkan oleh pemilik hak cipta, agennya, atau hukum;
- Pernyataan dari Anda, yang dibuat di bawah sumpah, bahwa informasi di atas dalam pemberitahuan Anda akurat, dan bahwa Anda adalah pemilik hak cipta atau berwenang untuk bertindak atas nama pemilik hak cipta.

Agen Hak Cipta AWS untuk pemberitahuan klaim pelanggaran hak cipta dapat dihubungi sebagai berikut:

Copyright Agent/Amazon Web Services  
Amazon.com Legal Department

Terjemahan di bawah hanya disediakan untuk tujuan informasi. Apabila terdapat perbedaan, ketidaksesuaian, atau pertentangan antara terjemahan ini dan versi bahasa Inggris (terutama karena penundaan terjemahan), versi bahasa Inggris akan berlaku.

P.O. Box 81226

Seattle, WA 98108

telepon: (206) 266-4064

faks: (206) 266-7010

e-mail: [trustandsafety@support.aws.com](mailto:trustandsafety@support.aws.com)

Alamat kurir:

Copyright Agent/Amazon Web Services

Amazon.com Legal Department

410 Terry Avenue North

Seattle, WA 98109-5210

AS